

## EGZAMINY

wsiepne  
na Akademię  
Medyczną  
- zakończone



Egzaminy wstępne na I rok studiów lekarskich w białostockiej Akademii Medycznej zostały już zakończone. Rozpoczęto je 3 bm. pracą pisemną z biologii, a od 4 bm. do dnia wczorajszego kandydaci na przyszłych lekarzy zdawali egzaminy ustne z chemii i fizyki. Jak twierdzą przyszli studenci — egzaminy nie należały do najłatwiejszych i wymagały bardzo dobrego przygotowania.

Skończył się więc okres nerwowej nauki i egzaminacyjnej tremy, i obecnie kandydaci niecierpliwie będą czekać na oficjalne wyniki, które komisje egzaminacyjne ogłoszą około 20 bm.

(jap)

Tuż przed egzaminem. Kandydaci wylosowali już pytania i na chwilę przed wejściem na salę egzaminacyjną przygotowują na kartkach zagadnienia.

Fot. — A. Zdrodowski

## Nowe rekordy samolotu „TU-114”

MOSKWA (PAP) 13. 7.

Nowe rekordy świata ustanowił w środę na turbośmigłowym samolocie „Tu-114” lotnik radziecki Iwan Suchomlin. Wznosił się on na wysokość 12.535 metrów z ładunkiem o wadze 30.035 kilogramów. Tym samym po raz pierwszy na samolocie tej klasy został podniesiony na taką wysokość ładunek o wadze 25 i 30 ton. Jednocześnie pobity został światowy rekord sławnego lotnika radzieckiego Władimira Kokkinaki, który w roku 1959 z ładunkiem 20 ton na pokładzie osiągnął na samolocie „Il-18” wysokość 12.118 metrów.

## Święto narodowe Francji

Zyczenia z Polski

WARSZAWA (PAP) 13. 7.

Z okazji święta narodowego Francji, przypadającego w dniu 14 bm., przewodniczący Rady Państwa Aleksander Zawadzki wystosował depeszę gratulacyjną do prezydenta Francji generała Charles de Gaulle'a.

## Lugaillarde znów na widowni

PARYŻ (PAP) 13. 7.

Przywódcą ultrasów b. deputowany Pierre Lugaillarde, który „zniknął” 22 kwietnia w okresie algierskiego puczu generałów pojawił się ponownie w stolicy Hiszpanii. Lugaillarde cieszy się całkowitą swobodą.

## Delegacja rządowa DRW przybywa do Polski

WARSZAWA (PAP) 13. 7.

Na zaproszenie rządu PRL w najbliższych dniach przybywa do Warszawy rządowa delegacja Demokratycznej Republiki Wietnamu z premierem rządu DRW i członkiem Biura Politycznego Wietnamskiej Partii Pracujących — Pham Van Dong na czele.

Wizyta delegacji rządowej bratniej Demokratycznej Republiki Wietnamu w Polsce przyczyni się do dalszego rozwoju współpracy i umocnienia przyjaźni polsko-wietnamskiej.

Proletariusze wszystkich krajów, łączcie się!  
NAKLAD 61.500

# Gazeta BIAŁOSTOCKA

ORGAN KW POLSKIEJ ZJEDNOCZONEJ PARTII ROBOTNICZEJ

Nr 165 (3086) Piątek, 14. VII. 1961 r. Cena 50 gr

## Wspólne oświadczenie polsko-mongolskie

### A. Gromyko odwiedzi Jugosławię

MOSKWA (PAP) 13. 7.

Opublikowano tu komunikat o pobycie ministra spraw zagranicznych Jugosławii Koca Popovica w Związku Radzieckim. Komunikat głosi m. in., że obie strony z zadowoleniem stwierdzają, iż stosunki między ZSRR i FLRJ rozwijają się normalnie, a w głównych zagadnieniach międzynarodowych ich stanowiska są podobne względnie zbliżone.

Ustalono, że minister spraw zagranicznych Andrej Gromyko odwiedzi Jugosławię. Termin wizyty zostanie uzgodniony przez obie strony.

### Dziś posiedzenie Sejmu PRL

WARSZAWA (PAP) 13. 7.

Dziś, w piątek 14 bm. rozpoczyna się o godzinie 10 rano trzecie w obecnej kadencji plenarne posiedzenie Sejmu PRL.

Wśród siedmiu projektów ustaw, które znajdują się na porządku obrad, szczególne zainteresowanie posłów budzi ustawa o rozwoju systemu oświaty i wychowania.

### Spotkania dyplomatów polskich z ludnością Moskwy

MOSKWA (PAP) 13. 7.

W związku, że zbliżającym się 17-leciem Polski Ludowej ambasada PRL w Moskwie otrzymuje obecnie wiele zaproszeń na uroczyste zebrań poświęcone tej rocznicy. W związku z tym pracownicy dyplomatyczni ambasady wystąpią w wielkiej hucie „Sierp i Młot” w zakładach „Koliber”, fabryce mebli, w biurach projektowych i innych zakładach pracy. Odbędzie się również spotkanie na terenie wszechzwiązkowej wystawy osiągnięć gospodarki narodowej ZSRR, w parkach i klubach.



Z okazji 40 rocznicy Mongolskiej Republiki Ludowej ambasador Mongolskiej Republiki Ludowej w Polsce Roldowin Bat-Oczir złożył wieniec na cmentarzu żołnierzy radzieckich w Warszawie.

CAF — fot. Grzęda

### Polska udzieli Mongolii pomocy ekonomicznej i technicznej Wielki wiec przyjaźni

ULAN-BATOR (PAP) 13. 7.

Dnia 13 bm. w godzinach rannych czasu miejscowego delegacja partyjno-rządowa PRL przybyła do gmachu rządu Mongolskiej Republiki Ludowej, gdzie odbyło się podpisanie wspólnego oświadczenia polsko-mongolskiego oraz podpisanie umowy między rządami PRL i MRL w sprawie polskiej pomocy ekonomicznej i technicznej dla MRL.

Podczas uroczystego podpisywania obu dokumentów obecni byli wszyscy członkowie delegacji polskiej oraz kierownictwo Mongolskiej Partii Ludowo - Rewolucyjnej i rządu Mongolii. Wspólne oświadczenie podpisali: pierwszy sekretarz KC PZPR Władysław Gomułka, prezes Rady Ministrów PRL J. Cyrankiewicz oraz drugi sekretarz KC Mongolskiej Partii Ludowo-Rewolucyjnej, pełniący obowiązki przewodniczącego Rady Ministrów MRL L. Cend.

Umowę między rządami obu państw w sprawie pomocy ekonomicznej i technicznej podpisali: minister Handlu Zagranicznego PRL W. Trampeżyński, a ze strony mongolskiej zastępca przewodniczącego Rady Ministrów, przewodniczący Komisji Budowlanej D. Majdar.

(Tekst wspólnego oświadczenia polsko-mongolskiego (skróć) zamieszczamy na stronie 2)

W czwartek 13 bm. w stolicy Mongolskiej Republiki Ludowej Ulan Bator odbył się wielki wiec przyjaźni polsko-mongolskiej. Na wiec przybyli przedstawiciele najwyższych władz partyjnych i państwowych MRL oraz partyjno - rządowa delegacja PRL z I sekretarzem KC PZPR Władysławem Gomułką i prezesem Rady Ministrów PRL Józefem Cyrankiewiczem na czele.

Na wiecu, który zgromadził mieszkańców stolicy Mongolii Ulan Bator i okolic, przemówienie wygłosił przewodniczący delegacji partyjno-rządowej PRL Władysław Gomułka.

### Umowa socjalna między Polską i Bułgarią

WARSZAWA (PAP) 13. 7.

12 bm. odbyła się w Warszawie uroczystość podpisania umowy o współpracy socjalnej między Polską a Bułgarią.

Celem umowy jest rozszerzenie współpracy między obydwojema krajami w dziedzinie zagadnień pracy i ubezpieczeń społecznych.

### Francja dostarczyła rakiet Izraelowi?

KAIR (PAP) 13. 7.

Dziennik egipski „Al Ahram” podaje, że Francja dostarczyła Izraelowi rakiet typu „Monika 5”. Dziennik pisze, iż rakiety tego typu używane są obecnie przez Izrael do eksperymentów kosmicznych.

Oficjalne źródła w Paryżu kategorycznie zdementowały doniesienia „Al Ahram”.

### Ku przestrodze...

NOWY JORK (PAP) 13. 7.

66-letni Cesidio Catarinacci z Rochester (USA) został aresztowany za postrzelenie swego sąsiada. Podczas śledztwa oświadczył on, iż sąsiad był zapalonym wielbicielem rock and rolla i przez cały dzień z jego mieszkania dochodziły dźwięki tej samej wrzaskliwej płyty. Ani próby, ani groźby nie skutkowały. Wyprowadzony z równowagi Catarinacci wyciągnął pewnego dnia rewolwer i postrzelił sąsiada w ramię.

Nie wiadomo jak do krewkiego wroga rock and rolla odnieśli się sąd.

### NRF odrzuca propozycje ZSRR w sprawie traktatu pokojowego

BONN (PAP) 13. 7.

W środę ogłoszono tu tekst noty rządu zachodnoniemieckiego do rządu ZSRR, stanowiącej odpowiedź na memorandum radzieckie w sprawie traktatu pokojowego z Niemcami z 17 lutego br. Nota przekazana została rządowi ZSRR za pośrednictwem ambasadora NRF w Moskwie, Hansa Krolla. Dopiero obecnie rząd NRF uznał za wskazane odpowiedzieć na memorandum radzieckie. Jak było do przewidzenia, rząd zachodnoniemiecki odrzuca propozycje

## 150 statków handlowych pod polską banderą

GDYNIA (PAP) 13. 7.

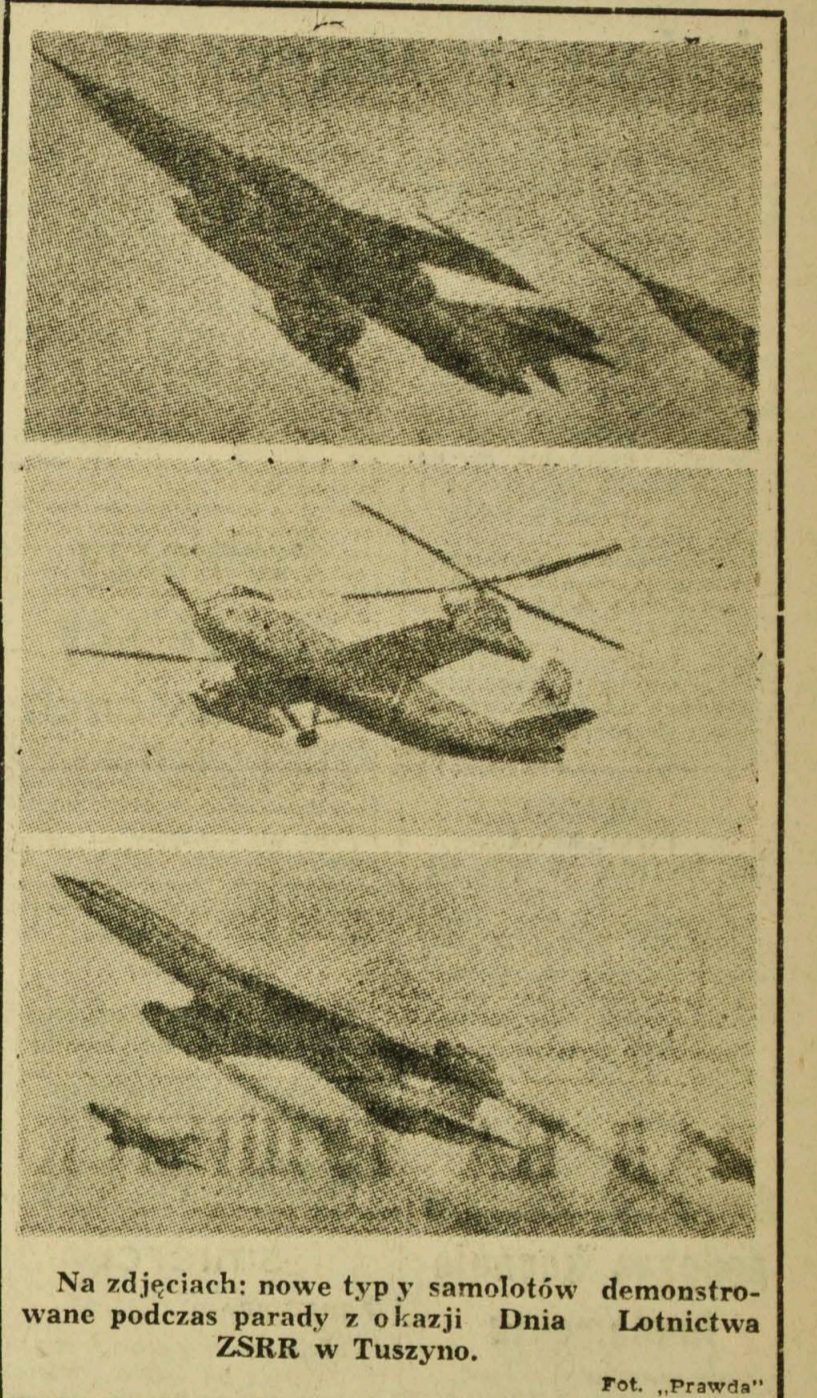
12 bm. na nowozbudowanym statku „Phenian” zacięto nową polską banderę. Statki „Phenian” jest jubileuszowym 150-tym statkiem handlowym, pływającym pod biało-czerwoną banderą. Polskie Linie Oceaniczne posiadają obecnie 68 statków o tonażu 481 tys. DWT.

W br. podniesiono polską banderę na 5 statkach: „Beskidy”, „Brodnica”, „Dęblin”, „Dżakarta” i „Phenian”.

Polska Żegluga Morska w Szczecinie ma 64 statki o tonażu 236,5 tys. DWT.

Towarzystwo „Chipolbrok” dzierżawi 18 statków handlowych.

Łączny tonaż 150 statków handlowych (bez statków baz i łącznikowych do transportu ryb) wynosi ok. 900 tys. DWT.



Na zdjęciach: nowe typy samolotów demonstrowane podczas parady z okazji Dnia Lotnictwa ZSRR w Tuszyńcu.

Fot. „Prawda”

### Na apel Turowa

## Włókniarze realizują podjęte zobowiązania

W odpowiedzi na apel zarządu Turowa fala zobowiązań robotników naszych fabryk. Codziennie z zakładów pracy Białegostoku, Hajnówki i innych miast województwa

napływają meldunki o podejmowaniu cennych zobowiązań produkcyjnych dla uczczenia lipcowego święta. Wiele natomiast załóg już z powodzeniem wykonuje swe zobowiązania.

Jak na przykład informuje nasz korespondent, włókniarze z BZPW im. Sierżana wyprodukowali już dodatkowo 7 tysięcy metrów tkanin. Niezależnie od tego czynu załoga zakładów podjęła nowe zobowiązania, których realizacja przyniesie 4 tysiące metrów tkanin, 5 ton przędzy i 12 tysięcy metrów watoliny.

O podjęciu zobowiązań zameldowały także załogi Zakładów Drzewnych Przemysłu Leśnego w Hajnówce, gdzie ostatnio poważnie rozwinęło się współzawodnictwo o tytuł Brygad Pracy Socjalistycznej. W zobowiązaniach swych pracownicy ZDPL postanawiają przetrzeć dodatkowo znaczne ilości surowca.

Na podkreślenie zasługuje postanowienie załogi Białostockich Miejskich Zakładów Drzewnych Przemysłu Tereznowego, która postanowiła pomóc w akcji żniwnej białostockim rolnikom. (rk-gen)

## POGODA

Chmurno. Burze z przelotnymi opadami deszczu. Temperatura maks. ponad 20 stopni C. Wiatry umiarkowane z kierunków południowych.

Jutro zachmurzenie zmienne z przelotnymi opadami deszczu.



# Wspólne oświadczenie polsko-mongolskie

Na zaproszenie Komitetu Centralnego Mongolskiej Partii Ludowo - Rewolucyjnej i rządu Mongolskiej Republiki Ludowej przebywała w dniach od 9 do 14 lipca 1961 roku z wizytą przyjaźni w Mongolskiej Republice Ludowej delegacja Komitetu Centralnego Polskiej Zjednoczonej Partii Robotniczej i rządu Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej pod przewodnictwem pierwszego sekretarza Komitetu Centralnego Polskiej Zjednoczonej Partii Robotniczej, towarzysza Władysława Gomułka.

## I w Etckiem żniwa rozpoczęte...

W pow. etckim rozpoczęły się już żniwa. Jako pierwsi do koszenia żyta przystąpili rolnicy ze wsi: Barany, Banie, Woszele i Chranowo. Sprzętu zbóż trzeba będzie dokonać w tym roku na obszarze ponad 19 tys. ha. Płony zapadają się dobrze, wyższe o 2 q z ha od ubiegłorocznych.

PGR-y i kółka rolnicze są w pełni przygotowane do żniw. Kółka przyjdą również z pomocą rolnikom indywidualnym.

Państwowym Gospodarstwom Rolnym pow. etckiego potrzebna będzie pomoc z zewnątrz. Jako pierwsza, pomoc w pracach żniwnych zadeklarowała jednostka wojskowa. Obecnie oczekuje się na zgłoszenia zakładów pracy. (abe)

## BIELSK-PODLASKI — ŻNIWA W PEŁNI

Na terenie powiatu bielskiego żniwa są już w pełni. Skoszono dotychczas 40 proc. żyta na przestrzeni około 1200 ha. Najbardziej zaawansowane żniwa są w rejonie Chraból, Ryból, Plutycz i Płosek, gdzie występują łżejsze, piaszczyste gleby. W

## Amunicja odkryta podczas kopania fundamentu

BYTOM (PAP) 13. 7. Na niewielkim placu przy ulicy Przemysłowej w Bytomiu podczas kopania fundamentów pod budowę natrafiono na amunicję ukrytą przez cofające się wojsko hitlerowskie. Na głębokości kilku metrów znaleziono 30 podskoków artyleryjskich i dwie bomby lotnicze.

## Książka-propagator pornografii skazany na więzienie

RYM (PAP) 13. 7. 32-letni książka Rino Montomoli, współpracujący z zaufanymi fotografami, stworzył "przedsiębiorstwo", które często za pomocą szantazu i groźby, zwabiało młode dziewczęta i chłopców, zmuszając ich do pozowania do zdjęć pornograficznych. Sprzedając wyszukanych zdjęć zajmował się także zorganizowaniem przez księdza młodzieży.

## Moskwiczanie kupują na raty

Sprzedaż ratalna, wprowadzona po raz pierwszy w Moskwie dwa lata temu, zyskała sobie już dużą popularność. Początkowo zajmowało się nią zaledwie 36 sklepów, a dziś jest ich ponad 200. Na kredyty sprzedaje się radiotelefony, aparaty fotograficzne, zegarki, odzież i wiele innych artykułów przemysłowych.

PZPR, Władysław Matwin, minister Handlu Zagranicznego Witold Trampezyński, członek KC PZPR wiceminister Spraw Zagranicznych Marian Naszkowski, wiceminister Szkolnictwa Wyższego Eugenia Krassowska, zastępca członka KC PZPR, ambasador Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej w Mongolskiej Republice Ludowej, Stanisław Tkaczew.

Delegacja partyjno-rządowa Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej wzięła udział w uroczystościach 40-lecia mongolskiej rewolucji ludowej.

W czasie swego pobytu w Mongolskiej Republice Ludowej delegacja partyjno-rządowa Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej zwiedziła o-

biętki przemysłowe, spółdzielnie produkcyjne, instytucje kulturalne i naukowe oraz zapoznała się z ogromnymi osiągnięciami narodu mongolskiego w budownictwie socjalizmu, uzyskany pod przewodnictwem Mongolskiej Partii Ludowo-Rewolucyjnej.

Gotące przyjęcie zgotowane delegacji przez rząd i lud pracujący Mongolii stanowiło jeszcze jeden dowód braterskiej i trwałej przyjaźni łączącej oba narody.

W czasie wizyty przeprowadzone zostały rozmowy między delegacjami partyjno-rządowymi Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej i Mongolskiej Republiki Ludowej.

W rozmowach wzięli udział:

ze strony polskiej: I sekretarz KC PZPR Władysław Gomułka, członek Biura Politycznego KC PZPR, prezes Rady Ministrów Józef Cyrankiewicz, sekretarz KC PZPR Władysław Matwin, minister Handlu Zagranicznego Witold Trampezyński, członek KC PZPR, wiceminister Spraw Zagranicznych Marian Naszkowski, wiceminister Szkolnictwa Wyższego Eugenia Krassowska, zastępca członka KC PZPR, ambasador Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej w Mongolskiej Republice Ludowej Stanisław Tkaczew.

Ze strony mongolskiej: członek Biura Politycznego, drugi sekretarz KC MPL-R, pełniący obowiązki prezesa Rady Ministrów D. Majdar, członek KC MPL-R, zastępca prezesa Rady Ministrów L. Cend, członek Biura Politycznego KC MPL-R, pierwszy zastępca prezesa Rady Ministrów D. Molomzane, członek Biura Politycznego KC MPL-R, zastępca prezesa Rady Ministrów N. Zagwaral, kandydat na członka Biura Politycznego KC MPL-R, zastępca prezesa Rady Ministrów, przewodniczący Państwowej Komisji Planowania T. Ragoza, członek KC MPL-R, minister Spraw Zagranicznych P. Szagarsuren, członek KC MPL-R, minister Handlu Zagranicznego D. Gombosaw, członek KC MPL-R, prezes Akademii Nauk B. Szirendew.

Rozmowy przebiegały w atmosferze braterskiej przyjaźni i serdeczności i nacechowane były duchem proletariackiego internacjonalizmu. Wykazały one pełną zgodność poglądów obu stron zarówno w ocenie sytuacji międzynarodowej, jak i w kwestii dalszego rozwoju szerokiej współpracy między obu państwami obu partiami.

W rozmowach podkreślono, że rozwój sytuacji międzynarodowej dowodzi słuszności leninowskiej oceny współczesnej epoki, dokonanej przez moskiewską naradę 81 partii komunistycznych i robotniczych. Rozwój wydarzeń potwierdził również w pełni słuszność polityki zagranicznej prowadzonej przez wielką wspólnotę państw socjalistycznych i przez jej czołową siłę — Związek Radziecki. Obie strony podkreślały, że podstawową przesłanką skutecznej walki o pokój i socjalizm jest niewzruszona jedność obozu socjalistycznego, stały wzrost jego potęg gospodarczej i politycznej. Państwa wspólnoty socjalistycznej w swej poli-

tyce zagranicznej kierują się niezmiennie zasadami pokojowego współistnienia krajów o różnych systemach społecznych, dążą do odprężenia w sytuacji międzynarodowej, do rozwiązywania wszystkich kwestii spornych drogą porozumień i rokowań. Walka o pokój prowadzona przez państwa obozu socjalistycznego cieszy się aktywnym poparciem narodów wyzwolonych z jarzma kolonialnego, lub walczących o jego zrzucenie oraz szeroki mas ludowy w krajach kapitalistycznych.

Problem pokoju znajduje również zrozumienie u tej części burżuazji, która trzeźwo ocenia istniejący stosunek sił.

Popierając w pełni propozycje Związku Radzieckiego w sprawie powszechnego i całkowitego rozbrojenia obie strony podkreślają znaczenie konstruktywnych inicjatyw torujących drogę powszechnemu rozbrojeniu, w szczególności projektów utworzenia stref bezatomowych. Polski plan utworzenia strefy bezatomowej w Europie środkowej znajduje pełne zrozumienie i poparcie Mongolskiej Republiki Ludowej.

Obie strony stwierdzają, że główne niebezpieczeństwo dla pokoju w Europie stanowi odbudowywany przy pomocy państw zachodnich militarny zachodnio-niemiecki. Jego agresywna odwetowa polityka powoduje wzrost napięcia i stanowi potencjalną groźbę sprostowania konfliktu światowego.

W tych warunkach wyjątkowo ważne i pilne staje się zawarcie traktatu pokojowego z Niemcami celem ostatecznego zlikwidowania następstw drugiej wojny światowej, potwierdzenia istniejących granic, w tym również granicy polsko-niemieckiej na Odrze i Nysie — oraz usunięcia ogniska dywersji i prowokacji antypokojowych, jakim stał się Berlin zachodni i przekształcenia go w wolne, zdemilitaryzowane miasto. Oświadczenie podkreśla, że jeżeli mocarstwa zachodnie odmówią zgody na podpisanie traktatu pokojowego, wówczas państwa socjalistyczne podpiszą traktat pokojowy z Niemiecką Republiką Demokratyczną. Próby kół zimnowojennych przedstawiania tego głęboko pokojowego stanowiska państw socjalistycznych jako groźby dla pokoju zmierzają do utrzymania, a nawet do niebezpiecznego zwiększenia napięcia i podsyłania, na dążeniu do umacniania Niemiec zachodnich jako głównej agresywnej siły Paktu Atlantycznego w Europie.

Obie strony wyrażają przekonanie, że konsekwentna pokojowa polityka obozu socjalistycznego oraz wola narodów utrzymania pokoju pokrzyżują plany awanturniczych sił imperializmu.

Obie strony stwierdzają, że źródłem napięcia na Dalekim Wschodzie i w południowo-wschodniej Azji jest imperialistyczna polityka depntaia suwerennych praw i niepodległościowych dążeń narodów. Przykładem takiej polityki jest okupacja Tajwanu stanowiącego składową część Chińskiej Republiki Ludowej, a także sytuacja wywołana przez amerykańską ingerencję w Korei Południowej, Wietnamie Południowym i ostatnio w Laosie.

Obie strony domagają się położenia kresu oczywiście absurdowi, który polega na tym, że wielka Chińska Republika Ludowa pozbawiona jest reprezentacji w Organizacji Narodów Zjednoczonych, podczas gdy jej miejsce bezprawnie zajmuje nikogo nie reprezentująca klika czang-kajszekowska.

Obie strony wyrażają głębokie zadowolenie ze stałego wzrostu prestiżu międzynarodowego Mongolskiej Republiki Ludowej, którego wyrazem jest również uchwała Zgromadzenia Ogólnego NZ stwierdzająca, że Mongolska Republika Ludowa powinna być przyjęta do tej organizacji.

Obie strony wyrażają nadzieję, że Rada Bezpieczeństwa potwierdzi wkrótce tę decyzję. Polska Rzeczypospolita Ludowa będzie nadal ze wszelką siłą popierać tę słuszną sprawę.

Obie strony potępiją stanowczo zawarcie wojskowego paktu japońsko-amerykańskiego, którego celem jest wykorzystanie terytorium Japonii dla instalacji

wojskowych baz amerykańskich i odrodzenie militarystki japońskiej.

Obie strony wyrażają protest przeciwko zaostreniu krwawego terronu i wzmaganiu zbrojnym w Korei Południowej i Wietnamie Południowym.

Obie strony zgodne są, co do tego, że podstawa uregulowania problemu Laosu powinno być respektowanie jego suwerenności. Obie strony wyrażają nadzieję, że konferencja genewska w sprawie Laosu doprowadzi do zapewnienia niepodległości i neutralności tego kraju.

Obie strony będą walczyć o wprowadzenie w życie deklaracji o likwidacji systemu kolonialnego uchwalonej przez Zgromadzenie Ogólne NZ.

Przedstawiciele Polskiej Zjednoczonej Partii Robotniczej i Mongolskiej Partii Ludowo - Rewolucyjnej — stwierdzają dalej oświadczenie — dokonali wymiany informacji o działalności obu bratnich partii i omówili sprawy dotyczące problemów międzynarodowego ruchu komunistycznego.

Obie strony kierując się zasadami i duchem oświadczenia moskiewskiej narady przedstawicieli partii komunistycznych i robotniczych z listopada 1960 r., za swój obowiązek uważają walkę o pokój i pokojowe współistnienie państw oraz stałe umacnianie jedności obozu socjalistycznego i jedności międzynarodowego ruchu robotniczego. Niezłomna jedność wszystkich partii komunistycznych i robotniczych, oparta na zasadach marksizmu-leninizmu i proletariackiego internacjonalizmu, ściśle przestrzeganie wspólnie opracowanych i ustalonych zasad rewolucyjnej strategii i taktyki — są niezbędnymi warunkami sukcesów w walce o pokój i socjalizm, o pokrzyżowanie wojennych planów imperializmu.

Obie partie podkreślają doniosłe znaczenie doświadczeń KPZR dla wszystkich partii komunistycznych i stwierdzają, że historyczne uchwały XX i XXI Zjazdów KPZR wniosły wielki wkład do twórczego rozwoju marksizmu-leninizmu.

Polska Zjednoczona Partia Robotnicza i Mongolska Partia Ludowo - Rewolucyjna będą nadal prowadzić stanowczą walkę przeciwko rewizjonizmowi, stanowiącemu główne niebezpieczeństwo w międzynarodowym ruchu robotniczym oraz przeciwko dogmatyzmowi i sektarstwu, które w określonych warunkach mogą również stać się głównym niebezpieczeństwem.

Obie strony omówiły sprawę dalszego wykorzystania możliwości ekonomicznych oraz doświadczeń obu krajów dla rozszerzenia wzajemnej współpracy gospodarczej, ku pożytkowi obu narodów. Obie strony stwierdziły z zadowoleniem fakt, że wymiana towarowa oparta na wieloletnim porozumieniu o wzajemnych dostawach towarów i płatnościach, obejmującym lata 1961—1965, przewiduje dalszy wzrost obrotów towarowych między obu krajami.

Wzajemne dostawy towarów w biejącym roku w porównaniu z 1960 rokiem wzrosną o ok. 13 proc., a zgodnie z założeniami umowy wioletnej w 1965 r. o ok. 35 proc. Istnieją realne możliwości dalszego zwiększenia obrotów towarowych.

W celu pogłębienia współpracy i zwiększenia obrotów handlowych Polska Rzeczypospolita Ludowa w ciągu lat 1961—1965 okaże pomoc ekonomiczno-techniczną Mongolskiej Republice Ludowej w zbudowaniu zakładów produkcyjnych: cegły sylikatowej, stolarki budowlanej, lekkich betonów, płyt eternitowych, mączki i kleju kostnego, elektrowni parowej, warsztatów naprawczych traktorów i maszyn rolniczych oraz w zakresie usług geologicznych i technicznych. Dla realizacji tych zadań rząd PRL udzielił kredytu rządowego Mongolskiej Republice Ludowej w wysokości 9 milionów rubli (nowych).

Obie strony stwierdzają z zadowoleniem, że zarówno dalszy rozwój współpracy gospodarczej, kulturalnej i naukowej między obu państwami, jak i wizyta przyjaźni delegacji partyjno-rządowej Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej w Mongolskiej Republice Ludowej przysłużą się sprawie umocnienia braterskiej przyjaźni między narodami polskim i mongolskim.

Obie strony wyrażają głębokie przeświadczenie, że wszechstronna współpraca między Polską Rzeczypospolita Ludowa i Mongolską Republiką Ludową pomnoży siły obu krajów w ich budownictwie socjalistycznym, wnosząc dalszy wkład w umocnienie jedności i potęg całego obozu socjalistycznego, w jego walkę o pokój, postęp i socjalizm.

WŁADYSŁAW GOMUŁKA pierwszy sekretarz Komitetu Centralnego Polskiej Zjednoczonej Partii Robotniczej.

JOZEF CYRANKIEWICZ prezes Rady Ministrów Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej.

LUWSANCERENGIJN CEND drugi sekretarz Komitetu Centralnego Mongolskiej Partii Ludowo - Rewolucyjnej pełniący obowiązki prezesa Rady Ministrów Mongolskiej Republiki Ludowej.

## ZE SPORTU

## Gawliczek znowu awansuje

Dziesiąty etap Tour de l'Avenir wygrał Włoch Fantinato przed Szwedem Pattersonem. W minutę za tą dwójką przybyła na metę duża grupa kolarzy, w której znajdowali się Polacy — Gawliczek i Kudra. Burak zajmował na X etapie 81 miejsce.

Po 10 etapach przodownikiem wyścigu jest Włoch de Rosso, który wyprzedza Hiszpana Gavicę i Cruza. Gawliczek awansował na 12 miejsce. Burak zajmuje 80 lokatę. (ko)

## I LIGA

W zaległych spotkaniach o mistrzostwo I ligi piłkarskiej Stal Mielec zmierzała z Odrą Opole 0:0, a Cracovia przegrała z Ruchem Chorzów 1:3 (0:2). Tabela po I rundzie przedstawia się następująco:

|                    |       |       |
|--------------------|-------|-------|
| 1. Górnik Zabrze   | 24: 2 | 48: 1 |
| 2. Polonia Bytom   | 19: 7 | 29:11 |
| 3. Legia W-wa      | 17: 9 | 23:18 |
| 4. Ruch Chorzów    | 16:10 | 21:15 |
| 5. Wisła Kraków    | 15:11 | 19:18 |
| 6. Odra Opole      | 14:12 | 20:15 |
| 7. Lechia Gdansk   | 14:12 | 15: 9 |
| 8. Lech Poznań     | 14:12 | 15:15 |
| 9. Cracovia        | 10:16 | 24:21 |
| 10. Stal Sosnowiec | 10:16 | 19:22 |
| 11. Stal Mielec    | 10:16 | 16:20 |
| 12. ŁKS Łódź       | 7:19  | 14:23 |
| 13. Polonia Bdg.   | 7:19  | 11:27 |
| 14. Zawisza Bdg.   | 5:21  | 6:21  |

## Przed IX DWB

## Oferta Łódzkiego Metalowca

Wczoraj wpłynął do Komitetu Organizacyjnego IX DWB list od Łódzkiego Metalowca z propozycją dopuszczenia drużyny kolarskiej tego klubu do startu w IX DWB. Jednocześnie Łódzianie podali skład imiennej swojej drużyny. Czy Metalowiec zostanie dodatkowo zaproszony, czy też nie — o tym zadecyduje Komitet Organizacyjny DWB. W każdym bądź razie propozycja Metalowca świadczy o dużej popularności naszej dorocznej imprezy. (ko)

## Uwaga, kolarze Włókniarza!

Na czele sekcji kolarskiej Białostockiego Włókniarza stanął znany działacz ob. Zygmunt Rykiel. W związku z tym wszyscy kolarze Włókniarza proszeni są o przybycie z pełnym wyposażeniem, dziś, tj. 14 bm. o godz. 18 do świetlicy klubu. (ko)

## Pionierzy mongolscy w Cieplicach

WROCLAW (PAP) 13. 7. Do Cieplic-Zdroju przybyła pierwsza delegacja zagraniczna na międzynarodowy pionierski obóz pokoju. 12 pionierów z Mongolii zakwaterowanych zostało w pięknym pałacu cieplickim.

## Zbiegli przywódcy puczu ultrasów skazani na karę śmierci

PARYŻ (PAP) 13. 7. Trybunał wojskowy Paryża skazał na karę śmierci eksgenerałów Raoula Salana i Edmonda Jouhauda — dwóch głównych inicjatorów puczu algierskiego z dnia 22 kwietnia br. (eksgenerałowice Maurice Challe i Andre Zeller, którzy wraz z Salanem i Jouhaudem tworzyli kierownictwo puczu oddali się uprzednio w ręce władz i skazani zostali każdy na 15 lat więzienia).

Na karę śmierci skazani zostali również (zaocznie) byli pułkownicy Argoud, Broizat, Jean Gardes, Yves Godard i Charles Lacheroy.

Proces odbył się zaocznie. Większość oskarżonych, a przede wszystkim eksgenerał Salan, działał nadal w ukryciu w ścisłym powiązaniu z ultrasowską „organizacją armii podziemnej”

## Powodzie i pożary

Sytuacja powodziowa w Korei Południowej pogarsza się z godziny na godzinę. Ulewne deszcze padają nadal bez przerwy. Do najgorszej katastrofy dożyło w wiosce Lawon, odległej o 500 km od Seulu. Wezbrane wody zerwały miejscową tamę. Podobnie jak w pamiętnej katastrofie we Frejus, olbrzymie masy wody runęły w nocy na wioskę zamieszkałą przez 400 osób. Według ostatnich doniesień, śmierć poniosło 140 osób, a liczba ofiar może być większa, gdyż kilkanaście osób dotychczas nie odnaleziono.

Również groźna sytuacja powodziowa istnieje w Indiach. Istnieje groźba całkowitego zalania miejscowości Poona. Ta-

ma na rzecze Mutha znajdująca się w odległości 20 km od tego miasta została przerwana w dwóch miejscach. Według ostatnich doniesień, wszelka łączność drogową, kolejową, lotniczą i telegraficzną z tym miastem została przerwana.

Na terenie Hiszpanii szaleją gwałtowne pożary. Tragiczna sytuacja zaistniała na Majorce, gdzie płoną lasy sosnowe. Dym z płonących lasów osiągnął wysokość 1 km. Pożar widoczny jest nawet z Półwyspu Pirenejskiego.

Trzy groźne pożary wybuchły również w prowincji Alicante. Lasy sosnowe płoną także w pobliżu Walencji.



# „Szafa gra” ponad sto lat

Muzeum regionalne w Szczytnie wzbogaciło się o należoną we wsi Romany, w tym powiecie, oryginalną szafę grającą z 1820 roku.

Urządzenia takie znajdowały się w owych latach w kilku mazurskich karczmach. Za denara wrzuconego do „szafy” można było usłyszeć modne wówczas melodie i w ich takt zatańczyć.

Samo urządzenie, niewiele większe od współczesnych grających szaf, składa się m. in. z dużej metalowej tarczy, zaopatrzonej w system dzwoneczków i sztabek metalowych, wydzwaniających określone melodie. Dzisiaj jeszcze szafa — weteranka wydzwania przez kilkanaście minut melodyjne tony wiedeńskich walczyków. (PAP)

## Muszą podporządkować się

Na mocy nowego kodeksu prawa rodzinnego w egipskiej prowincji ZRA, również w małżeństwie katolickim żona zobowiązana zostaje do bezwzględnej poslušności wobec męża. Nie wolno jej — bez zgody małżonka — trudnić się pracą zawodową, a w razie, gdyby uciekała z domu, mąż ma prawo sprządnąć ją przez policję.

Jak wiadomo, dotychczas zasady te obowiązywały jedynie rodziny muzułmańskie.

Nowy kodeks rodzinny legalizuje również rodziny w odniesieniu do chrześcijan. (PAP)

## Jeszcze o usługach

# Uchwały, potrzeby a rzeczywistość

Nareszcie po długim oczekiwaniu można stwierdzić, że w dziedzinie usług zaczyna się poprawa. Po wielu uchwałach władz terenowych, po Uchwale Rady Ministrów, przede wszystkim zahamowany został spadek usług a nawet nastąpił mały ich wzrost. Ale przecież — co szczególnie można odnieść do tej trudnej dziedziny — jedna jaskółka wiosną nie czyni.

Porównajmy chociażby planowany i wykonany wskaźnik rozwoju usług w roku minionym. Planowano więc wzrost wartości usług o 14 procent w stosunku do roku 1959, wykonano natomiast to ważne zadanie w 3,4 procentach. Przyczyn? Opieszałość przedsiębiorstw świadczących usługi, opieszałość władz resortowych w wydawaniu aktów normatywnych i niedostateczne zainteresowanie się tym społecznym problemem ze strony rad narodowych.

Tymczasem z każdym rokiem wzrastają potrzeby społeczeństwa. Otóż tylko w roku ubiegłym — według rozemań Wydziału Handlu — ludność miast i wsi województwa zakupiła między innymi: 5 tysięcy maszyn do szycia, 14.500 radiod-

biorników, 11 tysięcy pralek, 1.110 motorów i 940 lodówek. Ponieważ nie jest to jeszcze — kto ma to rzeczy w razie potrzeby naprawić? Nie mówiąc już o butach, ubraniach i innych rzeczach codziennego użytku.

9 NA 1.000

Charakterystycznym świadectwem zaniedbania spraw usług jest fakt, że w dziedzinie tej zajmujemy przedostatnie miejsce w kraju. W województwie białostockim, które ma szczególnie wiele potrzeb ze względu na opóźnienie rozwoju gospodarczego, zaledwie 9 osób na 1.000 mieszkańców zatrudnionych jest w branży usługowej.

Pół biedy jest jeszcze w Białymstoku — źle natomiast jest w powiatach, na przykład w łipskim, dąbrowskim czy gołdapskim, gdzie odczuwa się brak fachowców w wielu zawodach. Sytuację ratują rzemieślnicy, którzy w 70 proc. świadczą usługi ludności wiejskiej.

Według obliczeń WRN, brak nam w województwie 680 krawców, 450 szewców, 126 elektrotechników, 198 radiomechaników, 450 mechaników — ślusarzy, 320 kowali, 600 murarzy, 190 cieśli, 150 elektromonterów, 100 tapicierzy, 70 bednarzy, 400 stolarzy, 80 szklarzy, 180 fryzjerów itd.

Zapotrzebowania te wskazują na konieczność szerszego niż dotychczas szkolenia fachowców zarówno w przemyśle terenowym, w spółdzielczości pracy i w rzemiośle indywidualnym.

### WZROST O 170 PROC.

Dotychczasowe wyniki rozwoju rzemiosła na Białostoccu skłoniły więc władze terenowe do inwentaryzacji sieci usług w województwie i określenia potrzeb w tej dziedzinie. Analiza ta pomogła w opracowaniu programu rozwoju usług w latach 1961 — 1965. Głównymi cechami tego planu jest bezpośredni udział rad narodowych w decydowaniu o wielkości usług, zasada równomiernego rozmieszczenia usług przy maksymalnym zaspokojeniu potrzeb w powiatach oraz dążność do mechanizacji pracy w zakładach usługowych, do wzrostu wydajności pracy i rentowności.

Opracowany plan przewiduje w myśl Uchwały Rady Ministrów maksymalny wzrost usług dla ludności świadczonych przez gospodarkę uspołecznioną. Jeśli na przykład wskaźnik wzrostu usług w województwie poznańskim wynosi 30 proc., w wysokim — 120 proc. to w naszym województwie sięga 170 proc. i tak, usługi sektora uspołecznionego powinny w roku 1965 osiągnąć wartość 160 mln złotych.

Aby plan ten został wykonany, przeznaczono nakłady inwestycyjne w wysokości 212 mln złotych, z czego około 57 milionów na nowe budownictwo usługowe. Większość nakładów skierowana została na zakup maszyn i modernizację istniejących zakładów usługowych.

## Piorun zabił 8 osób

W środę w Clinton w amerykańskim stanie Północna Karolina piorun uderzył w magazyn tytoniu i zabił 8 osób. Policja zakomunikowała, że ofiary pioruna schroniły się do tego magazynu przed deszczem. (PAP)

W najbliższych latach utworzone zostaną więc w naszym województwie dziesiątki nowych zakładów usługowych, dysponujących własnymi licznymi punktami usługowymi, przy czym szczególna uwaga skierowana będzie na powiaty i wsie.

Aby te zadania zostały wykonane przez przemysł terenowy i spółdzielczość pracy oraz rzemioło indywidualne, niezbędna jest skuteczniejsza niż dotychczas pomoc rad narodowych.

### LOKALE I ZAOPATRZENIE

Przed wszystkim istotnym problemem są sprawy lokalowe. To dobrze, że rady narodowe dbają o rozwój placówek handlowych, ale źle się dzieje, gdy sieć handlu powiększa się kosztem usług. Trzeba zatem zmienić dotychczasowe proporcje przy rozdziale lokali dla handlu i usług. Zarazem niezbędna jest inwentaryzacja lokali na potrzeby usługowe przeprowadzana przez poszczególne pionierzy organizujące usługi wraz z radami narodowymi.

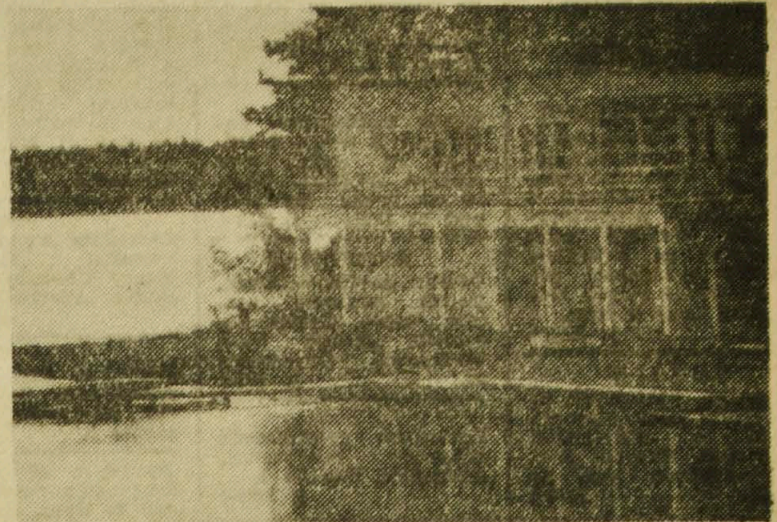
Inna, wciąż istotna sprawa, to zaopatrzenie. Chodzi tu nie tylko o lepsze zaopatrzenie placówek usługowych w surowce, ale również w części zamienne. Sprawa ta staje się z każdym rokiem pilniejsza w miarę rozwoju asortymentów urządzeń gospodarstwa domowego.

Niewątpliwie, zagadnienie rozwoju usług w planie 5-letnim wymagać będzie zarówno od przemysłu terenowego, spółdzielczości pracy, Izby Rzemieślniczej i rad narodowych wiele wysiłku. Ale, aby bitwa o usługi została wygrana, skoordynowanie tych wysiłków jest niezbędne. (rk)

## Na czwartkowym targu

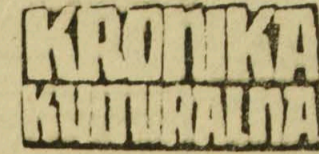
Okres żniw nie sprzyja zbyt dużemu ruchowi na targu, ani podażą nabiątu. Toteż wczoraj na białostockim rynku było mało masła i 1 kilogram kosztował 55 zł. Za litr śmietany żądano 18 zł, za biały ser — 10 zł, za jajko — 1,50 zł.

Dosyć dużo było warzyw i owoców. Za kilogram ogórków placono 13 zł, za grzybki kurki — 12 zł, za szklankę jagód — 1 zł, za kilogram czerwonych porzeczek — 9 zł, czarnych — 13 zł. Potaniały ostatnio młode ziemniaki; kilogram kosztował wczoraj 2,50 zł. (as)



Uroczu jest nad jeziorem Rajgród, gdzie od kilku lat istnieje duży ośrodek wczasowy. Fot. R. Pruski

## Nie tylko Augustów



### Hemingway pozostawił dwie nie opublikowane powieści

Wdowa po zmarłym tragicznie wielkim pisarzu amerykańskim Hemingway'iu oświadczyła, iż mąż jej pozostawił dwie nie opublikowane jeszcze powieści. Poza tym pozostały również utwory poetyckie i inne prace. Pani Hemingway, nie zamierza na razie publikować tych utworów.

Znany polski tłumacz dzieł Hemingway'a Bronisław Zieliński pracuje obecnie nad przekładem nieznanych w Polsce opowiadań tego pisarza. Opowiadania te ukażą się drukiem jeszcze w bieżącym roku.

### Premiera „Rozbitego dzbanu”

Na scenie kameralfnej Teatru Polskiego w Warszawie odbyła się niedawno premiera komedii wybitnego dramaturga niemieckiego, Henryka Kleista pt. „Rozbity dzban”. Jest to jeden z najwybitniejszych utworów Kleista zawierający świetną krytykę wiejskiej instancji wymiaru sprawiedliwości z końca XVIII wieku.

W roli głównej występuje Czesław Wołłejko.

### Przybędzie zespół tańca z Kuby

W połowie bm. przybędzie do Polski na 10-dniowe tournée 50-osobowy zespół tańca Teatru Narodowego z Kuby. Kierownikiem artystycznym zespołu jest znany w Ameryce Łacińskiej choreograf, Ramiro Guerra.

### Laureatka



Stanisława Muskat — Fleszarowa (na zdjęciu) otrzymała ostatnio drugą nagrodę (pierwszą nie przyznano) w konkursie na współczesną sztukę teatralną rozpisany przez Wydział Kultury Prezydium Rady Narodowej Krakowa. Nagrodę przyznano pisarce za sztukę pt. „Dom na górce”.

CAF — fot. Uklejewski

Nie tylko Augustów czy Wigry są atrakcyjną miejscowością na Białostoccu — ale również i Rajgród. Największy ośrodek wczasowy nad jeziorem Rajgród, posiada Związek Zawodowy Pracowników Społecznych i Państwowych. Czynnny on jest od 1959 roku. Z roku na rok wzrasta ilość wczasowiczów. Ponadto nad jeziorem Okoników koło Rajgrodu czynny jest drugi ośrodek wczasowy „Energetyk”, gdzie przede wszystkim odpoczywają pracownicy zakładów energetycznych.

Niezależnie od tych dwóch dużych ośrodków wczasowych wokół Rajgrodu a szczególnie nad brzegami jezior stoi wiele namiotów rozłożonych przez turystów, jak również jest wiele harcerskich obozów. Poza kąpieliskami pogody, na które nieraz klną wczasowicze, również i zaopatrzenie nie dopisuje. Nawet z chlebem czasem bywa krucho. (ao)



### PROGRAM I

7.20 Muzyka poranna; 9.00 Audycja dla dziecięcych wiejskich i przedszkoli; 10.00 Z cyklu „Legenda o ziemi i niebie”; 10.10 Muzyka operowa; 11.00 „Ból w żeńskim gimnazjum” — fragm. opow. „Czarne epolety”; L. Lenca; 12.15 Gra Polska Kapela pod dyr. F. Dzierżanowskiego; 12.30 „Obrazki wiejskie”; 13.45 „Wakacje” — fragm. pow. L. Aragona; 15.10 „Lato, lato” — (muz.); 16.05 „Radiostacja młodości”; 17.00 „Kultura plmie poszukiwana”; 17.30 Koncert popularny; 18.05 „Komu bije dzwoni” — ode. pow. E. Hemingway'a; 18.25 „Głos złotej trąbki”; 19.05 „Redaktor Eryk Bończa w Radiowej Encyklopedii Aktualności”; 19.20 Koncert rozrywkowy; 20.30 Śląskie melodie ludowe; 21.00 „Notatnik kulturalny”; 21.10 Koncert żyćzeń; 22.00 Orkiestry taneczne.

### PROGRAM II

7.50 Muzyka poranna; 9.00 Klasyczna muzyka polska; 9.40 Orkiestry i soliści w repertuarze rozrywkowym; 10.20 Z życia Związku Radzieckiego; 10.30 Koncert uczniów Warszawskich Szkół Muzycznych; 11.20 Muzyka na tematy międzynarodowe; 12.45 Dawna pieśń żłwna; 13.40 BUŁ — Problemy żywienia; 13.30 Dzieci; 16.30 Z miast i wsi województwa; 16.45 Start w II półroczu — fel.; 16.55 Koncert żyćzeń; 18.45 „Szukamy 15 miliardów złotych”; 19.30 Koncert symfoniczny; 20.15 Dyskusja literacka; 21.55 Melodie tarasne; 22.05 „Cezar i jego legionista” — słuchowisko; 23.05 Muzyka taneczna.



## „Listek” rabarbarowy

Puszcza Białowieska słynie od dawna z przegobatej flory i fauny. Do dziś w puszczańskich kniejach spotkać można ciekawe okazy roślin, występujące tylko w tym rejonie kraju. Np. niektóre dziko rosnące odmiany popularnego rabarbaru posiadają tu niespotykane wprost rozmiary. Często liście tej „roslinki” mają półtorametrową szerokość.

NA ZDJĘCIU: Liście puszczańskiego rabarbaru o 120 cm średnicy.

Tekst i zdjęcie (pe)

## Notatki z sali koncertowej

# Kropka nad „i”

Jakkolwiek Państwowa Orkiestra Symfoniczna w Białymstoku ostatnim koncertem zakończyła swój rok muzyczny, dyrekcja jej postawiła w bieżącym tygodniu jeszcze przyjemną kropkę nad „i”, organizując ciekawą wieczór solistów. Zaproszono zatem do Białostoku znaną już melomanom tego miasta wiedzącą LEO. NORE SUPAN (fortepian) i KAZIMIERZA WALTERA (bas) z Opery Warszawskiej. Akompaniament i słowo wiążące przygotował prof. WACŁAW GEIGER.

Na program Leonory Supan złożyły się miniatyry Schumanna („Papillons”); dwa impromptu Schuberta (As-dur, Es-dur); utwory Chopina (Polonez Es-dur, dwa walce — Ges-dur i As-

dur oraz Campanella Liszt). Młoda pianistka, występująca przed rokiem po raz pierwszy w Białymstoku, potwierdziła już w muzykiem popierającym swój talent poważną pracą. Niemniej, bardziej od subtelnie przez nią odezwanego romantyzmu schumannowskiego podobał nam się w jej wykonaniu Chopin, szczególnie zaś Polonez Es-dur. No cóż, Leonora Supan potwierdziła fakt, iż w Australii uznawana jest za jedną z najlepszych młodych chopinistek, skoro jedyną reprezentowała w Warszawie Austrię na VI Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym im. Fryderyka Chopina. Z dużym temperamentem została też wykonana przez artystkę Campanella. Szkoda tylko, że tej pięknie podanej całości nie można było oprawić dobrze brzmiącym tonem samego instrumentu.

Drugi solista — Kazimierz Walter, wielokrotnie już oklaskiwany przez białostocką publiczność i tym razem otrzymał duże brawa. Śpiewał arie operowe Rossiniego, Czajkowskiego, Gounoda, i Moniuszki oraz szereg pieśni. Niestety, artysta był tego dnia przeziębiony i dlatego jego barwny, piękny głos nie dźwięczał tak jak na innych jego wieczorach muzycznych. Niemniej, doskonała technika, umiejętności uczuciowego akcentowania każdego utworu, powodowała, że jak zwykle Kazimierza Waltera słuchaliśmy się z przyjemnością. (bog-kam)

## Studenci wypoczywają

80 studentów z 4 wyższych uczelni Lublina rozłożyło się obozem w szkołach nr 1 i 2 w Elku. Krzywią się trochę na złą pogodę, ale wytrwale zwiędzają okolicę i przygotowują program artystyczny na 400-lecie osiedla Stare Juchy w pow. elckim. (zb)

## dopracuj DZIS' idziemy

- |   |   |
|---|---|
| <b>W BIAŁYMSTOKU</b>  | (od lat 18), dodatek — „Od płetywo do skrzydeł”, godz. 16, 18 i 20.                                 |
| <b>TEATR</b>  | Kino-Teatr Zw. Zaw. — „Zona piekarza”, prod. francuskiej (od lat 18), godz. 17 i 20.                |
| <b>KINA</b>   | Kino Klubu MO — „Teresa Raquin”, prod. franc.-włoskiej (od lat 18), godz. 17 i 19.                  |
| „Pokoł” — „Gorączka w El-Pao”, prod. francuskiej (od lat 18), godz. 15.30, 18 i 20.15.  | „Kolejarz” w Staroślicach — „Miłość należy cenić”, prod. radzieckiej (od lat 12), godz. 17 i 19.30. |
| „Ton” — „Biedni bogacze”, prod. węgierskiej (od lat 18), dodatek — „Pióro i karabin”, godz. 15.30, 17.45 i 20.                  | <b>W WOJEWÓDZTWIE</b>   |
| „Syrrena” — „Perla”, prod. meksykańskiej (od lat 16), dodatek — „Od Macambos do Capcabany”, godz. 10.30, 13, 15.30, 17.45 i 20. | „Polonia” w Elku — „Gorza miłość”   |
| „Polana” — „Zakochani z Villa Borghese”, prod. franc. (od lat 18), dod. „Taniec o północy” — godz. 19 i 21.                     | „Zorza” w Elku — „Na tropie”  |
| „TPP-R” — „Portier z Lazuruwego Wybrzeża”, prod. francuskiej,   | „Orzel” w Elku — „Maria Candelaria”   |
|   | „Baltyk” w Suwałkach — „Dom w dzielnicy willowej”   |
|   | „Merkury” w Suwałkach — „Przygody Buratyna”   |
|   | „Milenium” w Łom-   |

- ży — „Sprawa trzynastu”
- „Październik” w Łomży — „Jeńcy króla mórz”
- Lapy — „Odwiedziny przydenta”
- Hajnówka — „Panna Julia”
- Knyszyn — „Kołybanka”
- Mońki — „Mąż swojej żony”
- Szczuczyn — „Bitwa pod piramidami”
- Sejny — „Historia współczesna”
- Rajgród — „Aktorka księcia pana”
- Dąbrowa — „Niewysławny”
- Zambrów — „Koman-dorzy”
- Vasilków — „Mąż swojej żony”
- Czarna Wieś — „Rozstanie”
- Sokołka — „Ucieczka przed ciemniem”
- Wys.-Maz. — Chleb, miłość i...”
- Kolno — „Szczęściarz Antoni”
- Jedwabne — „Nikt nie wola”
- Grajewo — „Nedznicy” II część
- Augustów — „Norma-die-Niemen”

- Olecko — „Bambi”
- Gołdap — „O moim przyjacielu”
- Białsk-Podlaski — „Korsarzacy”
- Siemiatycze — „Bunt kapitana”
- Suwałki — „W masce i bez maski”
- Brank — „Ucieczka przed ciemniem”
- Ciechanowiec — „Goraczka w El-Pao”
- Drohiczyn — „Królewna ze złotą gwiazdą”
- Stawiski — „Rozstanie”

### W razie wypadku

Wojewódzka Stacja Pogotowia Ratunkowego, tel. biura wezwwań 69, informacji pogotowia 22-22.

Pogotowie Penicylinowe — tel. 30-55.

Pogotowie dziecięce, czynne od godz. 19 do 7.

Pogotowie MO — tel. 67.

Straż pożarna — tel. 68.

Apteka nr 6, ul. Malmęda bl. 12, tel. 62-51.

Apteka nr 3, ul. Lipowa bl. 41, tel. 62-12.



Ogłoszenia drobne

PODZIĘKOWANIE

Prof. Dr Oleńskiemu, Dr Adjuktowi Tołoczko, Dr Grabińskiemu, Dr Manacznyskiemu z I Kliniki za przeprowadzenie operacji oraz Siostręm za troskliwą opiekę serdeczne podziękowanie składa Domański wraz z żoną. K 2472-1

LOKALE

Kawaler, pracownik umysłowy poszukuje pokoju z oddzielnym wejściem. Oferty: Biuro Ogłoszeń pod nr 2465. 2465-1

Zamienię dwa pokoje z kuchnią we Wrocławiu na podobne lub mniejsze w Białymstoku. Wiadomość: Białystok, Żytinia 6 m. 1. g 2467-1

Młode małżeństwo poszukuje 2 pokoi z kuchnią na jeden rok (dobrze zapiece). Oferty do Biura Ogłoszeń pod nr 2474. g 2474-1

SPRZEDAŻ

Dywan perski — kupię. Podać gatunek, rozmiar, cenę. Oferty piśmie: „R-3744 PAR Warszawa, Poznańska 38. k 894-1

Sprzedam gremplarnię (rozmiar fabryczny). Białystok, Wróbla 3. g 2461-1

Sprzedam natychmiast wille 6-izbowa, murywaną, komfortową, skanalizowaną, wyłączoną z pięknym ogrodem owocowym 1.600 m kw. w centrum miasta, po kupnie wolna (powód — wyjazd). Bielsk Podlaski, Mickiewicza 38, Borawski. g 2463-1

Sprzedam blachę ocynkowaną. Białystok, Wiery Choraży 15 Osiedle „Pietrasze”. g 2462-1

Sprzedam Jawę 250 — cichobieżna na dotarcie. Białystok, Czwartaków 5. g 2466-1

Sprzedam Jawę 250 — fabryczna nowa. Ogładac 16 lipca. Białystok, Lipowa 27. g 2469-1

ZGUBY

Unieważnia się skradzioną pieczęć: „Gminna Spółdzielnia „Samopomoc Chłopska” w Mońkach Skup Drobiu i Jaj”. k 890-1

Zgubiono książeczkę ubezpieczeniową nr 158987 na nazwisko Kazimierz Rodzko. g 2460-1

Zgubiono prawo jazdy kat. II nr 0279/53 oraz dowód osobisty na nazwisko Eugeniusz Kalinowski. g 2464-1

Zgubiono pozwolenie na kupno broni myśliwskiej wydane przez Komendę Wojewódzka MO w Białymstoku na nazwisko Jan Maksymiuk s. Nikity, zam. Soce, pow. Hajnówka, w dniu 13. V. 1961 r. za nr 139/61. g 2468-1

Zgubiono numer rejestracyjny motocykla AM-3333. g 2477-1

Zgubiono przepustkę nr 2151, wydana przez BZPB „Fasty” na nazwisko Mieczysław Winnicki. g 2475-1

Zgubiono legitymację służbową nr K-239, wydaną przez Centralne Wziewienie w Białymstoku, legitymację MPK na nazwisko Makar Misiejuk. g 2476-1

Zgubiono świadectwo szkolne, wydane przez Zasadniczą Szkołę Zawodową w Łapach na nazwisko Stanisław Łachacz. g 2470-1

Zgubiono tablicę rejestracyjną AT-35-26, wydaną przez Wydział Komunikacji w Grajewie dla Państwowego Gospodarstwa Rolnego w Ławsku. p 2694-00

Zgubiono dowód rejestracyjny motocykla WSK nr AB 3831. Michał Onopiuk. p 2684-1

Zgubiono legitymację nr 4/57, wydaną przez Prezydium Powiatowej Rady Narodowej w Olecku na nazwisko Stefan Michałowski. p 2677-1

Zgubiono tablicę rejestracyjną na motocykl AB-5688, wydaną przez Wydział Komunikacji Hajnówka na nazwisko Jan Syczewski. p 2673-1

Zgubiono legitymację szkolną nr 361904, wydaną przez Liceum Ogólnokształcące w Suwałkach na nazwisko Bożena Golis. p 2669-1

RÓŻNE

Za długi męża Adolfa Woźnińskiego zam. Białystok, ul. Kasztanowa 19 nie odpowiada żona. g 2471-1

Korespondencyjne Kury Księgowości. Informacje: Lublin, skrytka pocztowa 105. k 960-0

Ostrzeżenie przed zakupem wszelkiej ruchoomości i nieruchomości od Władysława Gulbierza zam. Nowa Przeróśl, gr. Przeróśl. Rodzina. p 2675-1

Narodowy Bank Polski, Oddział w Białymstoku ogłasza przetarg nieograniczony na sprzedaż samochodu-furgonu marki Skoda 1201.

Przetarg odbędzie się w dniu 28 lipca br. o godz. 10.00 w lokalu referatu transportowego, ul. Warszawska 14.

Cena wywoławcza 31.500 zł.

Przystępujący do przetargu obowiązany jest wpłacić najpóźniej w przeddzień przetargu na rachunek Oddziału Wojewódzkiego NBP nr 100-650-1 w I Oddziale Miejskim NBP w Białymstoku, ul. Rynek Kościuszki 7 wadium w wysokości 3.200 złotych. Samochód można oglądać w dni powszednie w garażach Banku w Białymstoku przy ul. Warszawskiej 14. k 891-1

Dyrekcja Szpitala Powiatowego w Łomży ogłasza przetarg nieograniczony na wykonanie robót elektrycznych.

W przetargu mogą brać udział przedsiębiorstwa państwowe, spółdzielcze i osoby prywatne.

Kosztorzysy do wglądu znajdują się w kancelarii Szpitala.

Oferty należy zgłaszać do dnia 24. VII. 1961 r., w którym to dniu o godz. 11.00 odbędzie się komisyjne otwarcie kopert.

Zastrzeżenie prawo wyboru oferenta oraz unieważnienia przetargu bez podania przyczyn. k 889-1

KOMUNIKAT

Km. 525/58 OBWIESZCZENIE O LICYTACJI NIERUCHOMOŚCI

Komornik Sądu Powiatowego w Augustowie Antoni Czartoszewski, mający kancelarię w Augustowie przy pl. J. Krasickiego nr 15, na podstawie art. 685 k.p.c. podaje do publicznej wiadomości, że dnia 19 sierpnia 1961 r. o godz. 9 w Sądzie Powiatowym w Augustowie, przy pl. J. Krasickiego nr 15, odbędzie się licytacja nieruchomości należącej do dłużnika Jana Białobrzeskiego s. Adama, składającej się z gospodarstwa rolnego, położonego we wsi Łabędnik, gr. Pomiany, p-ta Bargłów, pow. augustowski, o obszarze 7 ha 7126 m kw., mającej urzędowaną księgę wieczystą w Wydziale Ksiąg Publicznych Sądu Powiatowego w Augustowie nr 585.

Nieruchomość oszacowana została w trybie art. 682 k.p.c. na sumę zł 83.455.— cena zaś wywołania wynosi zł 62.591.—

Przystępujący do przetargu obowiązany jest złożyć w myśl art. 695 par. 1 k.p.c. rekojmie w wysokości jednej dziesiątej części oszacowania, to jest zł 8.345.—

W myśl art. 695 par. 2 k.p.c. rekojmie należy złożyć w gotówce albo w takich papierach wartościowych bądź książeczkach wkładkowych instytucji, w których wolno umieszczać fundusze małoletnich. Papiery wartościowe przyjmowane są w wartości trzech czwartych części ich ceny.

Przy licytacji będą zachowane ustawowe warunki licytacyjne, jeżeli dodatkowym publicznym obwieszczeniem nie będą podane do wiadomości warunki odmienne.

Prawa osób trzecich nie będą przeszkodą do licytacji i przysądzenia własności na rzecz nabywcy bez zastrzeżeń, jeżeli osoby te przed rozpoczęciem przetargu nie złożą dowodu, że wniosły powództwo o zwolnienie nieruchomości lub jej części od egzekucji i że uzyskały postanowienie właściwego sądu, nakazujące zawieszenie egzekucji.

W ciągu ostatnich dwóch tygodni przed licytacją wolno oglądać nieruchomość w dni powszednie od godz. 8 do 18, akta zaś postępowania egzekucyjnego można oglądać w Sądzie Powiatowym w Augustowie przy pl. J. Krasickiego nr 15.

Augustów, dnia 7 lipca 1961 r. Komornik (A. Czartoszewski) k 892-1

PRZETARGI

Biuro Zbytu Drewna w Białymstoku ogłasza przetarg po raz drugi na wykonanie w Bielsku-Podlaskim ogrodzenia z siatki na słupkach stalowych, długości 560 m bież.

Oferty należy składać o godz. 10.00 dnia 24.VII.1961 r. w BZD przy ul. Lipowej 51, pokój 82, gdzie można zasięgnąć bliższych informacji.

Przedsiębiorstwo zastrzeżenie sobie prawo wyboru oferenta oraz unieważnienia przetargu bez podania przyczyn. k 895-1

Powiatowa Spółdzielnia Zaopatrzenia i Zbytu „Samopomoc Chłopska” w Elku, ul. Wojska Polskiego 62 ogłasza przetarg na wykonanie remontu kapitalnego budynku w Długim k/Kalinowa, pow. Elk.

Przetarg odbędzie się w dniu 24.VII.1961 r. o godz. 10.00 w siedzibie Spółdzielni. Oferty w zalakowanych kopertach składane należy do dnia 23.VII.61 r. w sekcji inwestycji Spółdzielni.

Słabe kosztorysy oglądać można w sekcji inwestycji w dniach od 17 — 23.VII.61 r.

W przetargu mogą brać udział przedsiębiorstwa państwowe, spółdzielcze oraz osoby prywatne mające uprawnienia na wykonanie w/w robót.

Zastrzeżenie prawo wyboru oferenta oraz unieważnienia przetargu bez podania przyczyn. k 879-0

Wacław Szaykowski

DOKTOR MEDYCZYNY DŁUGOLETNI PRACOWNIK SŁUŻBY ZDROWIA Kierownik Działu Higieny Komunalnej Wojewódzkiej Stacji Sanitarnej - Epidemiologicznej, odznaczony Krzyżem Wirtuti Militari, Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski i Złotym Krzyżem Zasługi.

z m a r ł 12 LIPCA 1961 ROKU W BIAŁYMSTOKU Wyprowadzenie z domu przy ulicy Mazowieckiej 7 na cmentarz Komunalny na Pietraszach nastąpi w dniu 14 lipca o godzinie 17, o czym zawiadamiają pogrzebem w głębokim smutku

Żona, Córka, Rodzina 2478-1

Wacław Szaykowski

długoletni, niestrudzony działacz społeczny i rad narodowych.

Cześć Jego pamięci!

Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Białymstoku k 904-1

Dr med. Wacław Szaykowski

Wojewódzki Pełnomocnik do Walki z Alkoholizmem w Białymstoku

Wieloletni działacz społeczny, o wielkich walorach moralnych i etycznych — lekarz i wychowawca. Odznaczony: Złotym Krzyżem Zasługi, Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski oraz Krzyżem Wirtuti Militari.

W Zmarłym tracimy utalentowanego organizatora i towarzysza wspólnej troski i walki o zdrowie naszego społeczeństwa. Wojewódzki Społeczny Komitet Przeciwalkobolowy w Białymstoku k 897-1

Dr med. Wacław Szaykowski

KIEROWNIK DZIAŁU HIGIENY KOMUNALNEJ Wojewódzkiej Stacji Sanitarnej - Epidemiologicznej odznaczony Krzyżem Wirtuti Militari, Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski oraz Złotym Krzyżem Zasługi.

W Zmarłym tracimy zasłużonego, cenionego i niestrudzonego pracownika i organizatora służby zdrowia, a zwłaszcza służby sanitarno - epidemiologicznej oraz życzliwego i ogólnie lubianego kolegę i towarzysza pracy. Wojewódzka Stacja Sanitarnej - Epidemiologicznej w Białymstoku k 903-1

STANISŁAW MAJEWSKI Grupa „WOŁGA” atakuje Obawiam się, że hitlerowcy nie próznąją także. Spróbujemy jeszcze skorzystać z pośrednictwa centrali. Niechaj podadzą nam dokładniej miejsce ich pobytu... Jurka wystukiwał tego samego wieczoru szyfrogram do centrali. Postanowiono zaczeć na odpowiedź.

Brak mu tylko karabinu. Postanawia nagle go zdobyć. Przesadza ośnieżony rów i jest już między drzewami. Wyciąga sztylcik i upatruje gałąź. Wytynie sobie karabin, z którym będzie maszerował jak prawdziwy wojak. Nagle wzrok jego pada na olbrzymią, białą płachtę zawieszoną na drzewie. Od niej płyną linki do wielkiego cygara. Bubi stoi oniemiały. To przecież spadochron. Najprawdziwszy spadochron. Taki sam, jaki widział w kinie i na obrazkach. A to cygaro, to na pewno jakaś bomba, którą Rusy rzucili na Niemców. Przygląda się jeszcze chwilę, lecz zaraz pędzi z powrotem. Bubi wie, co ma zrobić. Trzeba natychmiast zameldować swojemu fűhrerowi, który tak nakazywał. Mówił przecież, że o wszystkim, co wydaje im się podejrzane, mają mu donosić.

Bubi doskakuje do psa i wbija sztylet w jego bok. Pisko zaskoczyło żałosnie i uskoczyło w pole. Biegło kilkadziesiąt metrów z rozdzierającym lamentem i zwinęło się na śniegu. Bubi jest dumny. Pokonał wroga, który stanął na jego drodze. Raz — dwa — raz — dwa... lewa... Bubi złożył meldunek. W jakiś czas później zagrały telefony. W sztabie Jagdkommando ogłoszono alarm. Ubrojone oddziały esesmanów ruszyły do akcji. Bubi triumfował. Stał w ławce wypreżony na baczność pod zawistnymi spojrzaniami kolegów i opowiadał zachwyconemu wychowawcy Uhlerowi o tym, jak znalazł spadochron i jak stoczył walkę z wielkim, wściekłym psem, który napadł go w drodze. Mówiąc to, patrzył nie tyle na Uhlera, ile na portret fűhrera, którego wzrok, tak się w tej chwili Bubiemu wydawało, wyłącznie skierowany był na niego.